



**敬請關注 CCACC 40週年慶典禮活動**

Time/時間: November 06, 2022 10:00 AM - 1:00 PM / 2022年11月6日 早上10點 至下午1點  
Address/地點: 9366 Gaither Road, Gaithersburg, MD 20877

限於場地及人數控制考量，本次活動僅限受邀者參加，其視頻以及40週年慶剪影將通過YouTube與社區分享

CARE	SERVE	THRIVE
• Celebrating 40 Years of Awesome Journey 回顧四十歷程	• Enhancing Breadth and Quality of Services 秉持服務初心	• Looking Beyond the Future with Passion 迎接未來挑戰

WWW.CCACC-DC.ORG

## 中心40周年有奖征文比赛结果出炉

美京华人活动中心(CCACC)于1982年由五位极具远见的青年义工所创立。40年里,CCACC从个位数的义工,发展到数千位义工以及近270名员工的团队。喜迎40周年之际,为了邀请曾经携手努力奉献、曾经受惠于中心服务的华人朋友们,分享共同走过的点点滴滴,中心举办了征文比赛。征文的中文题目是<美京华人活动中心与我>,英文题目是<CCACC and Me>。比赛已于8月31号结束,收到非常多的精彩稿件,由五位评审组成的委员会反复审核,从来稿中评选出了以下八篇文章,给予奖励:

1. CCACC 与陆耆老和我(段宏昌先生) 第一名 奖金\$500
2. 美京华人活动中心与我(张彝先生) 第二名 奖金\$400
3. 祖孙三代美京情(贺春玲女士) 第三名 奖金\$300
4. 美京华人活动中心与我(邝燕燕女士) 佳作 奖金\$100
5. 美京华人活动中心与我(黄淑蓉女士) 佳作 奖金\$100
6. 美京华人活动中心与我(杨书平女士) 佳作 奖金\$100
7. 我乘坐的29号车(宋东来先生) 佳作 奖金\$100
8. 美京华人活动中心与我(贾明文女士) 佳作 奖金\$100

这些极具代表性的作品,将收录在中心40周年纪念刊物(包括电子版),并陆续刊登在中心网页,脸书,及发布于本地媒体、社群媒体。谢谢大家的支持,请继续关注我们。受篇幅限制,本期新闻仅刊登第一名、第二名和第三名的作品,其余五篇佳作将在未来期刊与陆续读者见面,敬请关注!

第一名 CCACC 与陆耆老和我  
(作者:段宏昌先生)

### CCACC 与陆耆老和我

段宏昌 · 欢乐日间保健中心员工

「黄河西来决昆仑,咆哮万里出龙门。」由黄河源头五个细泉,我想到美京华人活动中心的肇启。恰似河源五眼泉,40年前,五位志存高远创业者,共同缔造了美京华人活动中心。

漫漫历史长河中,40年不过短暂一瞬。美京华人活动中心辉煌历程,却是一部荡气回肠的史诗。开启山林的筌路篮缕,精诚一心的金石可镂,翘楚巨擘的良猷鸿谟,运筹帷幄的决胜千里。多少幕金戈铁马,关山渡飞,霁月风轻,丹阳霞蔚.....值此美京华人活动中心40华诞之际,我受美京华人活动中心欢乐日间保健中心耆老陆维范先生之托,表达他的心声与祝福。

#### 结缘于中心

我是四年前认识陆先生的。记得那天我在洗碗间一边低头擦碗,一边唱歌纾累。忽听窗口一声「唱得好!」抬头看到窗外大堂一位老先生向我微笑。我赶紧说:「对不起!惊扰您了!」与他挥别干活。

也是机缘巧合,过了一会我去洗手间,又遇到这位耆老。他说:「你刚才唱的歌词,蓝天佩彩夕阳在胸脯,缤纷的云彩是晚霞的衣裳.....真像诗。」我说:「诗歌诗歌,诗在古代是能歌唱的。」老人自我介绍名叫陆维范。「久仰久仰!」我说,「我在会员书画作品展出里,欣赏过您的墨宝,那都是您的名片。颜筋柳骨,刚劲雄健,水墨丹青,意境不凡。我是您的粉丝,名叫段宏昌.....」

#### 相知于欢乐

「金风玉露一相逢」后,陆先生和我在中心多次相遇交谈,彼此了解不断加深。他上学不多,喜欢楷书、绘画。艰难岁月,无奈辍笔。八年前,他有幸成为欢乐中心会员,身体得到精心调养护理,健康大为好转。中心丰富多彩的文体活动,重新点燃他沉寂多年的渴求知识的火焰。当时美京华人活动中心常青团,开办书画辅导班和古代文学讲座课,他报名参加。在老师们系统理论指导下,他的书法和国画功底不断充实,古文知识也进步很快。

陆先生不喜欢甜食,常把中心发给的香蕉、桔子给我吃。我编了一幅嵌名联谢他:

上联:欢天喜地载誉膺荣龙骧一骑绝尘领军业中

下联:乐书怡画磋艺修身先生双璧映辉闻道潜心

横批:鱼水情深

上联赞欢乐中心行业泰斗,下联夸陆先生书、画造诣双峰并峙,横批喻中心和耆老相得益彰。陆先生用古代文学讲座课学来的平仄韵律,指出联中诸多谬误。我以玩笑文过饰非:「我出校门即入警营,当赳赳武夫,扮凶神恶煞。您要求的東西,早当下酒菜吃了!」

陆先生最津津乐道的,是他听古文讲座课。比如,老师课堂讲解杜甫《望岳》。当老师讲到会当凌绝顶,极目四望,脚下群山簇拥,云雾飘渺,令人尘念顿消时,他有心灵净化,仿佛年轻一旬的感觉。我说,这正是文学艺术感染力所在。

陆先生对我谈的最多、最认真的,是对欢乐中心的感受。他说,许多耆老和他都有相同的认知。那就是中心一流的医护和膳食,增强了耆老们的体质。别开生面的文体活动,又使耆老们精神状态像古木逢春,焕发活力。许多耆老都是为此加入欢乐中心大家庭的。

#### 同庆在「40」

前些天,陆先生又从窗口给我塞进稿子、酸奶,鼓励我参加美京华人活动中心40华诞征文比赛,撰文表达他的祝福。我连称:「遵命!」为顺表作为一名员工对中心的感恩,我在征文结尾加赋拙诗一首:

劲枝参天青松道,  
大猷良谟伟业就。  
风雨踔厉四十载,  
云月兼程八千路。  
峡江猿声辞湍流,  
波光始映千峰秀。  
帆济沧海华诞驿,  
赓续辉煌谱春秋。

#### 第二名 美京华人活动中心与我

(作者:张彝先生)

### 美京华人活动中心与我

张彝 · 常青社社员

我认识美京华人活动中心常青社已有三年了。在这里结识了不少新朋友,躲过了新冠病毒的肆虐,也见证了常青社三年内在「仁爱、诚信、和乐」的道路上的发展和进步。我们华人一生最讲究的是人人得有一个家。的确,人来到人世,无论在什么地方,无论贫富,都会拥有一个家,一个能让你生存的家。在常青社三年,我们深切感受到自己的那个小家,只不过是尘世生存的一个避风港,而常青社却是让我的生命和思想得到提升的地方,是我们华人共同的家!

初到美国,原以为自己到了一个诗情画意的国家。没想到,当面对一个新环境,生活习惯、价值观念、社会规范,特别是语言的差异,原先的憧憬和期待呈现出差异,处处冲击着我的心灵。对于在国内过惯了安逸舒适生活,再加上原来的环境所养出的呆板而不知变通的我,真没想到,在常青社短暂的三年,就把先前那种不信天、不信地的狂傲不羁性格给磨平了。

初到美京华人活动中心,以为这个地方仅仅是协助华人耆老和残疾人士的保健中心。通过三年在中心参加各类活动,深深感觉到,这是一个非常契合华人文化、娱乐和教育的活动中心,是一个和乐的中心!

你看,中心不时举办各种讲座和图片展览,中心为华人举办了各种培训班,有太极拳培训班、有交际舞培训班、有英语学习班、有钢琴学习班,有乒乓球练习场地,有图书室。在新冠疫情期间,根据新冠肺炎的特征给大家讲解预防和注意措施,同时还给大家注射疫苗。特别让人感动的是,欢乐日间保健中心对华人耆老的贴心照顾,从李会长亲自向欢乐中心耆老们问候,到义工辛勤劳动,无时无刻都体现了中心仁爱的宗旨。

我在中心最愿意待的地方,一个是图书室,另一个是象棋室。因为自己酷爱文学,平时也爱舞文弄墨,所以在图书室我可以静下心来,写自己的文章。在常青社图书室写下了约九万字的《旅美杂谈》,这是继自己五年前在维吉尼亚州写的《美国印象》之后的续本。除此之外,我喜欢观棋,因为观棋可以锻炼我的思维能力。我认为,象棋最大的好处是,棋子不多,棋盘结构简单,一眼扫过去,棋盘上有什么,都能看清,不是一件太费日力的活动。但我特别喜欢棋盘上那种险象环生、危机四伏的场面。在看出棋中的破绽时,兴致所至,早忘了君子观棋不语的规矩,忍不住在旁点拨一下,使自己的虚荣心得到一丝满足。

当我看到中心的义工不辞劳苦为大家服务的情景时,心中冒出「我能为中心做点什么呢?」正在这时,常青社安排我给耆老们讲一堂有关谜语知识的课。于是,我就把平日所积累的知识,精心准备,圆满完成了这一任务。

真没想到中心常青社让恋栈故乡、来美三年的我,竟如此依恋!在庆祝美京华人活动中心40周年之际,我仅以心香一瓣,祝福中心常青社在仁爱、诚信、和乐的道路上,更加发扬光大。

第三名 祖孙三代美京情

(作者:贺春玲女士)

### 祖孙三代美京情

## 【2022年学生绘画比赛】

### 主题: "Our Environment 25 Years Later"

美京华人活动中心美京艺廊(CCACC Art Gallery)和华府 Chinese American Museum DC (CAMDC)为了倡导学生绘画创作与欣赏的风气,自2020年起举办学生绘画比赛。今年的主题是 "Our Environment 25 Years Later" 创作形式不拘,虽然主题范围很广,希望藉此能激盪出学生的想象与创意。

学生绘画比赛,将提供多项奖学金,凡入围并获奖者的作品将于2023年的农历春节期间在CAMDC展出。

凡参加的学生分为两组:

• 低年级学生组 - 2010年12月31日之后出生者;

• 高年级学生组 - 2010年12月31日或之前出生者。

报名及美术作品一并提交,截止日是二零二二年十一月十五日至十一月三十日下午五时(美东时间)截止。十一月三十日截止后提交将不会被受理。参加的学生请按规定送交作品电子文件,每名同学参加以一件作品为准。我们鼓励喜爱绘画的学生踊跃参加。

报名登记表格和参加资格办法可查看下列网站:

CAMDC 网站 <https://www.chineseamericanmuseum.org/artcompetition>  
美京华人活动中心网站 <https://www.ccacc-dc.org>

美京艺廊网站 <https://www.ccaccartgallery.org>

贺春玲 · 美京博雅苑行政助理

十年前,父母第一次来美国探亲。虽解决了亲情的思念之苦,但是初出国门,难免上火不适应。那时家有初生婴儿,不适合出门旅游,我又希望丰富一下父母在美国的生活内容。听朋友介绍,找到了美京华人活动中心的常青社。喜欢跳舞的爸爸不再抱怨。他在国内一般般的舞姿,在这里成了香饽饽,舞伴应接不暇。妈妈则和志趣相投的姐妹们一起学英语。免费的英文班里,老师认真负责,学生努力用功,更偏得老师的喜爱。老师教的越发仔细,学生学的更加珍惜。一个人做着自己喜欢的事情,可想而知他们有多少的快乐!中午2元的盒饭,让节约的父母更加喜爱这个地方。吃的好,玩的开心,还省钱。为人子女,让父母开心是我们最大的快乐源泉。如今每每提及那段记忆,已回到国内的爸爸妈妈的脸上都会浮现着喜悦的笑容。这是我与美京的初次相遇。

几年后,儿子步入初中,也就意味着他要承担义务服务社会的责任。听说美京华人活动中心有个青少年舞龙队,既可学习如何舞龙表演,又可拿义工小时,可谓一举两得。作为移民二代,儿子对于中国文化的了解实在有限,正可借此机会了解一些中国的传统文化。和之前的经历一样,我们再一次感受到美京文化里的互助、奉献。每一次活动,在工作人员的带领下,大家一起组织、协调,既增加了父辈与孩子的互动,又连接了华人之间的关系。一段时间下来,原本不认识的孩子之间有了更深的交流,家长间也更加团结协作。每次在商场演出,孩子们起初的胆怯、紧张,随着周围观众的鼓励和掌声,一点点被改变,那种因着民族文化的自信油然而生!

慢慢地,美京的服务深入到我们更多华人中间。妈妈曾经在美京专为没有美国医疗保险的人群服务的泛义务门诊看过病,这项便民服务解决了老年访美华人最实际的看病难问题。

十年前那个婴孩,如今已长大,她也在用自己的歌声来服务美京的老年人。美京方便了我们的生活,我们用自己的方式回馈美京的需求。

机缘巧合之下,我去年入职了美京博雅苑,很荣幸的成为美京人,至此我家三代都与美京发生了关联。能够服务社区,是我一直的梦想。美京博雅苑正好提供了这样一个平台给我。一老一小是美京服务的主体。每天在学校里看着孩子们的进步和成长,实在是一件幸福的事情。携手同行,未来可期。明天不知道还会有什么样的故事会发生,然而,看到美京40年的改变,我信心满满!

ccaccartgallery.org

咨询请联系 <http://artgallery@ccacc-dc.org>

报名表格及美术作品请于2022年11月15日~11月30日以电子邮件发至:

ArtCompetition@chineseamericanmuseum.org

Chinese American Museum DC是在美国首都华盛顿哥伦比亚特区注册成立的非营利机构(501(c)(3) Public Charity)。博物馆是一家民间机构,致力于收集、保存、研究和展示美国华人的历史和文化资料,反映和纪录华人在美国的日常生活和经历,中美之间的文化、经济方面的交流。馆址位于华盛顿市中心第十六大街,一幢有110多年历史的小办公楼。博物馆有五层,共八百多平方米,一到四楼用于展览。博物馆自开幕以来和美京华人活动中心(CCACC)、华盛顿的1882基金会(1882 Foundation)等合作举办过多项展览和研讨会。目前正展出的包括 Enchanting Stitches & Stories 中国刺绣展, Words Re-Examined: Contemporary Calligraphy by Four Artists 字的反思:当代书法四人展, China from China: Porcelain and Stories of Early American Trade 等。

欢迎有兴趣的朋友预约参观,预约请联系 [info@chineseamericanmuseum.org](mailto:info@chineseamericanmuseum.org)。  
(CCACC Art Gallery 和 CAMDC 供稿)